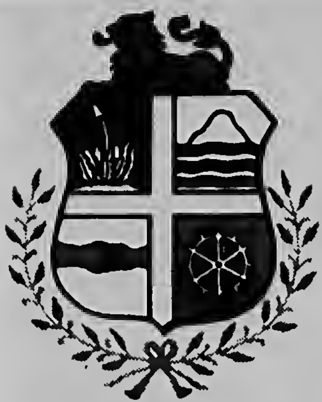


ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIABIERNE 27 DI MEI 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

GUAYANA TA CELEBRA SU PROME DIA COMO NACION NOBO INDEPENDIENTE

GEORGETOWN--UPI--E nacion chiquitu di Guyana a cuminza awe su prome dia di independencia cu servicionan religioso despues di a baha un minuut despues di 12'or di anochi e bandera militar di Gran Bretaña cu tabata bula riba e nacion aqui durante 152 anja.

E berdadero bandera di Guyana cual su colornan ta corra, geel, berde , pretu i blancu a ser hiza na e luga Union Jack net 12' or di 2 minuut di anochi den un ceremonia efectua simultaneamente den e capital i e otro 140 poblacionnan dje pais.

Prome qu awe merdia, duque di Kent, cu ta representa aqui reina Isabel II di Gran Bretaña , lo entrega na prome ministro Forbes Burnham edocumentonan oficial qu ta completa e acto di proclama e independencia nacional.

Miles persona a reuni den e luga antigua dje asamblea legislativa pa presencia entrega dje cartanan i scucha e discurso cu duque di Kent lo pronuncia , bisti na uniform di gala, pa splica eprograma di gobierno di Burnham.

Di su parti e prome ministro a declara e independencia, poniendo na libertad cuater enemigu acerrimo cu tabata cerra den prison i cu ta siguidornan dje lider di oposicion, Cheddy Jagan qu ta izquierdista i cu tabata presu desde edisturbionan racial di 1964 cu a costa bida di 137 persona.

Ta parce manera cu e kestion racial a termina na Guyana, cu tin un poblacion di 640.000 persona.

Jagan a asisti na e acto di hiza bandera nacional, pero e no tabata huntu cu Burnham manera esaqui tabata desea segun su propio expresion.

E ultimo grupo di soldanan britanico lo bandona territorio Guyana na october dje anja aqui. Pero esaquinan no ta hopi. Burnham a prepara i entrena su propio militarnan i fuerzanan interior di seguridad.

Futuro dje nacion nobo aqui no ta totalmente liber di incidentenen, pasobra ta existi reclamacionnan pendiente, tantu di parti di Surnam como tambe di Venezuela cu ta su bicinjanan di parti este i oeste.

E ceremonianan di awe den turnan lujo i pompa, ta ser realiza den e mes edificio caminda e gobernador James Carmichael Smith a lesa na anja 1834 e proclamacion di Reina Victoria, na cual ocasion el a duna libertad na esclavonan dje pais ei. E antecesornan di Burnham abogado di color dje ciudad ei, a aparece entre e beneficiadonan pa tal decision real.

Unidadnan naval di Venezuela, Estados Unidos i Nacionnan di Commonwealth , cu a yega aqui pa asisti na e festividadnan dje dia di awe, lo uni parti di mainta nan cajonnan na hubilo dje ocasion na un manera di saludo.

E decreto proclama a pronuncia 5 dia liber cu motibu dje independencia. Dia mars awor e poblacion lo cuminsa su trabao trobe.

E campanja cu e nacion a hiba pa alcanza loke e tin awor oficialmente a cuminza foi 1951 i nunca a duna ocasion pa actonan di violencia contra britaniconan den forma directa.

Burnham lo presidi varios acto durante e dianan di fiesta cu lo cuminza awe.

Desde diferente capitalnan di mundu entre tanto e hefenan di estadonan ta mandando telegramnan di felicitacion pa e gobierno nobo dje Guyana independiente Den prome oranan di mainta lidernan religioso a transmiti e noticia alegre aqui den mensahenan elocuente.



ATLANTIC CITY--Riba e portret aqui nos ta mira Jacob Fotofsky, president di bond di trahadonan cu ta traha den fabrica di panja na America, ta jama un cordial bonbini na Roberto Sanchez, gobernador di Puerto Rico como huesped-orador na e convencion cu lo tuma luga na e ciudad. (Radiophoto UPI).

Un caso sensacional a presenta dilanti tribunal

WILLEMSTAD -- Tribunal den prome instancia a trata ajera mainta i merdia e caso di J.W.V. E acusacion a abarca lo siguiente: Acusado tin den su poder un acta notarial, un acta priva, di cual e tabata sa cu e fecha di dje tabata cambia na su oficina. Enter e-proceso (cu alafin a resulta den un remiticion dje caso na rechter-commissaris) sinembargo a trata riba e fondonan dje calificacion, over di venta dje cunucu Cas Abao door dje herederonan Leito na institucion Avanti (cu despues di dos anja i mei a bende e cunucu aqui trobe cu un mericano) i over dje particion dje herencia J.C. Leito. Despues di schorsing.

Tambe a ser repasa acusado su relacion pa cu e Institucion Avanti. Na e sesion acusado a reconoce den cincu caso di a procede na fabor di Avanti. E ganashi cu a ser haci i e perdida cu a ser sufri, a ser parti door dje acusado na e mes manera cu mr. Burghardt. E caso di Cas Abao no a bai over dje acusado, pero over di Martini-Foundation, den cual acusado no tin interes.

Riba yamada di acusado a presenta riba dia 28 di augustus 1962 na Cas Abao un numero di herederonan cu acusado, mr. Burghardt i e taxador. "Paquico mr. Burghardt?" e huez a puntra. Acusado a responde: "M' a quere cu ainda mr. Burghardt tabata abogado dje herencia. "Esei b' a pensa", e huez a bisa." Paquico bo no a busca informacionnan positivo cu mr. Burghardt tabata consehero ainda? Paquico b' a bai lamtê prome cu 6' or foi su cama i a lage bini Cas Abao?"

Reprochenan

"Si nos tira un bista riba e hechonan", asina huez a continua: " a bini na cla cu den e asuntu di cunucu aqui e acusado a laga bende e cunucu pa f. 30.000.-- cu Avanti, di cual ni f. 300.-- no a ser entrega na e herederonan huntu. Porrn Avanti ta bai bende e cunucu pa 109.000 dollar. Enter e affaire aqui ta duna un masha mal nomber na notariado. Ta bo a atende e affaire aqui. Awor mi ta puntra bo como notario i persona: bo n' ta mira chens di drecha e asuntu aqui riba un superficie etica? Bo por bien percura pa f. 100.000.-- florin ser compensa na e herencia".

Despues di esaqui e sesion di mainta a termina.

Continua riba pag 2

SECCION HURIDICO

NA BIENESTAR

DI NOS COMUNIDAD ARUBANO

PRESENTA TRES BIAHA PA SIMAN

x E articulonan aki no por worde multiplica bao ningun forma, sin previo autorisacion di e autor.
x Arubaanse Courant y e autor no ta responsable bao ningun forma pa mal aplicacion of mal interpretacion di e articulonan aki.

Cu entrega di material, riesgo ta pa e contratista.

1617/N.1641 Den caso cu e contratista mester entrega e material, y e trabao, pa cualkier motibu tambe a bai perdi, prome cu e ta entrega, e perdida lo ta pa su cuenta, a no ser cu e adjudicador tabata negligente pa ricibi e trabao.

EXPLICACION

E articulo aki ta duna nos di comprende cu e contratista ta responsabel tantu ora cu te tin falta cu e trabao no a worde entrega of ora cu pa otro motibonan fuera di su falta, e trabao no por a worde entrega. Pues cu otro palabra e contratista ta responsabel den tur caso, ora cu e no a entrega e trabao, pa motibo cu e materialnan a bai perdi. Esaki ta logico, pasobra si te tin di entrega e materialnan y nan a bai perdi, e ora ey te tambe lo mester ta responsabel pa e danjo cu e ta causa e donjo, pa motibo cu e no por a entrega e trabao na tempu. Ademas di esey, e no por salba su curpa bisando cu pa motibo di fuerza major e no por a entrega e trabao, pasobra en generalmente ta posibel pa hanja otro materialnan cual por worde usa pa lugar di esunnan cu a bai perdi, e ora cu e combenio lo worde considera di ta anula.

E articulo aki ta hasi un excepcion den caso cu e donjo of e adjudicador tabata negligente pa acepta e trabao. Pues den e caso aki, si e materialnan bai perdi, e contratista no ta responsabel, y e donjo lo mester acepta e loke a keda di e trabao y paga e prijs di e trabao, manera a worde combeni.
Pues si e trabao ta cla y e contratista a ofrece e trabao na e donjo of e adjudicador, y esey no a acepta e trabao na tempu. E ora ey si por ehemplo, weerlicht a kibra of a danja e trabao of cualkier otro cos a danja e trabao, e ora ey e contratista no ta responsabel, si e danjo ey a worde causa, pa motibo cu e donjo tabata negligente pa acepta e trabao.

Un caso sensacional.........

Continuacion di pag 1

Apelacion serio

Despues cu e sesion a bolbe cuminza pa 3'or di tramerdia, e acusado a declara: " Lo no tabatin kestion di tratamiento no-etica, ora cu cumpramentu dje cunucu ya tabatin combersacion dje posibilidad na bolbe bende esaqui pa un suma considerablemente mas altu. E posibilidad di bolbe bende, peor ainda na un prijs mas altu, no por a ser preveni e momentu ei.

E cumprado mericano a presenta mas cu dos anja i mei despues pa un casual coincidencia di circunstancia na relacion, cu e cunucu i tabatin e ora ei, door diruina dje landhuis, particular gran importancia pa e cunucu ei.

Na Corsow no ta existi mercado di muebles inmovil i riba prijsnan no por fiha un limite", asina e acusado a bisa.

E huez a bisa: "No ta muchu sigur, cu e titulo riba cual e mericano a cumpra, tabata defendible. Mi ta quere cu ta bo trabao como notario, di trata na alcanza, cu esnan cu a bira 100.000.- mas ricu, compensa esaqui na e ex-propietarionan perhudica dje cunucu. Loke b' a haci, ta eticamente masha condenable. Hendenan masha sencillo a ser enganja. Bo ta quere cu nan sintimentu di derecho no a ser altamente ofendi ? Si acaso e herencia aqui tabata di bo, anto lo b' a papia un otro idioma".

E huez a insisti despues cerca acusado na trata drecha algu di loke mester tabata otro manera haci.

Luego e huez a bisa: "Ainda tin un numero di cosnan cu mester ser soluciona. Nos ta hanja por ehemplo e testament. Com b' a calcula e partinan dje herencia ?"

Riba e pregunta aqui e acusado a munstra e huez un cierto lista cu partinan di breuk ariba, pero a descubri cu esaqui tabata presenta un antiguo situacion.

NUEBE ANJA

Anto e huez a continua: "B'a laga e herederonan firma na bo oficina. Bo ta recorda bo ainda cu un dje herederonan aqui a haci bo ocho pregunta cu hamas a ser contestá ? " Luego e huez a bisa cu donjo dje cunucu a laga un testament atras na anja 1939, cu mester tabata na oficina di notario Smeets, segun acusado.

Huez a puntre: " Bo ta recorda e preguntanan ei ainda ?"

"No", tabata contesta dje acusado. I e huez a sigui : "Pero si b'a contesta e preguntanan, quico lo bo a contesta anto riba e pregunta, cuantu produccion dje cunucu, lo a monta?" I e acusado a responde; "f 67.000.---", riba cual e huez a observa:" Pero b'a bisa qu e cunucu lo ser bendi pa f. 30.000 -- "Si", e acusado a bisa: "ma pa e suma ei ta solamente un parti dje cunucu a ser bende."

Riba esaqui e huez a reacciona: "Si bo mester a contesta tres pregunta berdad, e asuntu lo tabata masha pencsa pa bo. E hendenan ei por saca som si un poco".

Si e herederonan no a firma, anto nan por a bende e cunucu pa f. 105.000 -- dollar. Na luga di reconoce cu b'a haci malu, bo ta trata ainda na hustifica bo hecho. Por ta un proceder di un notario esei, cu a gana su pam mas di 12 anja aqui, tambe foi e hendenan ei ? Mi n' ta comprende ta di com ainda bo mes no quier comprende esei i bo ta nenga caprichosamente na drecha ainda loke b' a danja. Esaqui ta un caso castigable altamente serio.

Esaqui ta hacimentu di abuso di bo mes profesion. A lo largo bo tambe ta un empleado i ta goza di ainda mas grandi confianza cu un huez.

"Si acaso bo sigui mantene e proceder ei, sin duda tantu ami como oficial di husticia lo saca foi bo mes proceder e consecuencianan.

Lo mi schors e sesion un ratu pa duna bo ocasion na reflecciona."

Despues dje schorsing e huez a observa: "No ta mi intencion tampoco di forza bo na haci na da. Bo decision mester ta bo luntario. E fondo dje asuntu - cu ta bo comportacion como notario interino -- mi ta hanja propiamente mas interesante cu enter e caso proceso criminal aqui.

E acusado a responde cu e por reconstrui e cancelacion. "Pa haci esei lo mi quier referi e asuntu na rechter-commissaris, e huez a reacciona. "Esaqui lo mester haci un estudio di enter e herencia.

I esaqui lo por tuma masha hopi tempu. Ta desventaje so bo por tin den esei. I ta quico bo ta gana cu esei? Solamente un castigu muchu mas pisa. Naturalmente e suma ei ta un golpe pa bo, esei mi tambe por figura mi, pero e tamanjo di bo castigu por ta un castigu ainda mas grandi. Si bo bisa "si", anto e f 100.000.-- ei lo ser entrega den man di oficial di husticia, pa parti na esnan cu tin derecho riba dje. E ora ei e americano tambe ta sigur di su titulo.

I si bo bisa cu bo no ta haci esei, bo sa cuantu castigu maximo tin riba esei? Nuebe anja di castigu. Esei bo mes tambe mester por comprende.

Luego oficial di husticia a puntra: " Ta quende a fiha e suma di f.30.000?" I acusado a responde: "Esei ta mi calculo ."

Anto e oficial di husticia a continua : " B' a hiba tur correspondencia cu e mericano ?" I acusado a reconoce esaqui.

Atrobe oficial di husticia a puntra: Quende a fiha e prijs pidi?" Acusado a responde: " Mr. Burghardt".

Pa termina e oficial di husticia a puntra e acusado : "Bo no a bini na lucha cu bo mes concenshi den bo calidad di notario interino ora cu b'a tende e suma cu e americano tabata dispuesto na paga p' e cunucu esei en relacion cu interesnan dje herederonan ?"

Riba esaqui e acusado a duna pa contesta : " E ora ei no tabatin interesnan mas dje herederonan , pasobra ya e herencia tabata tur regla caba ."

Porfin huez a dicidi na referi e caso pa rechtcommissaris trobe pa reconstruccion dje herencia i pa investiga esaqui, of en relacion dje grandura dje breuknan dje partinan di herencia, i pa mira cu e sumanan exacto a ser paga na e herederonan.

BASEBALL ROUNDUP

LIGA AMERICANA
Pa Jeff Meyers
NEW YORK -- UPI -- Leon Wagner, quende ta e critico di manager di Indios di Cleveland Birdie Tebbetts, pasobra esaki no ta lage hunga tur dia, tabata den line-up inicial ayera nochi y a entrega un homerun di dos carreda ademas di dos hit ora cu Indios di Cleveland a connec ta 18 hit pa supera Tigres di Detroit cu score di 13-2.
Tebbetts a habri cu Wagner den e dos prome weganan contra Detroit y e hungador di 32 anja a responde cu tres hit, incluso un homerun y dos carreda empuha.
Wagner quende a connecta 28 homerun anja pasa, e biaha aki tin solamente tres, di cual dos ta bata contra Tigres.
E victoria di Cleveland a hasi cu nan ventaha a bira 3 wega y mei riba Tigres den Liga Americana y cuater y mei riba e tercer clasificadonan Orioles di Baltimore.
Di e otro weganan den circuito junior Chicago a gana Orioles 3-2, Yankees di New York a gana California Angels 11-6 y Washington a perde contra Kansas City.
Mickey Mantle a move pa pasa Stan Musial na e octavo puesto di honroneronan di tur tempu, ora cu el a connecta dos bataso di cuater skina pa hiba e total di su carreda na 477.
Mantle a empuha cincu carreda y a bai di tres-tres na plato pa preserva Al Downing su cuarto victoria di temporada.
Roger Repoz y Elston Howard cada uno a empuha dos carreda ora cu Yankees a corre cu e pitcher habridor Dean Chance den sexto inning.
Roger Maris a kibra tur su dos knielbandnan ora el a dal den muraya pa hasi un atrapada den segundo inning, però mester a ban dona e wega despues. Ta sigur cu e slugger di Yankees lo keda for di un paar di wega.

BASEBALL ROUNDUP
Pa Joe Gergen.
NEW YORK -- UPI -- Wes Parker a conecta un hit cu basenan yen empuhando dos carreda, pa duna Los Angeles Dodgers un victoria di dos-uno riba Phillies di Philadelfia.
Dodgers, cu a ser blanquea durante ocho inning pa Chris Short durante e prome ocho inningnan a rally cu dos out den nobeno inning. Willie Davis a yega primera base riba un error di Bill White, Lou Johnson ta conecta hit y Ron Fairly ta ricibi cuater bola pa yena e tres skina nan. Despues Parker ta entrega e hit decisivo.
Dave Nicholson y Dave Johnson a collecta siete hit entre nan dos y cada un a connecta un solo homerun pa respalda e pitcheo di cincu hit di Larry Dierker ora cu Houston Astros a vence Mets di New York cu score di 7-1. Rojos di Cincinnatti a probecha di dos error di shortstop Woody Woodward pa score tres carreda den sexto inning y a derrota Atlanta Braves cu score di seisdos tras di un pitcheo di cincu hit di Milton Pappas.
Woodward su prome error di e inning a bini riba un roletazo di Pete Rose pa permiti e carreda di desempate y otro mas riba rolling di Gordy Coleman a permiti Tommy Helms score e tercer carreda di Rojos den e inning.

Homerun cu basenan yen di Curt Flood a encabesa e rally di siete carreda den siete inning ora cu Cardenales di San Louis a registra un victoria di nuebe-uno riba Cachorros di Chicago.
Ex-gigante Matty Alou y Manny Mota a connecta homerunnan den tercer inning pa e bucanero nan di Pittsburg registra un victoria di 3-2 riba Gigantes di San Francisco.

Willie McCovey a connecta un paar di homerun cu basenan bashi pa Gigantes pero Don Schwall y Elroy Face a combina pa domi na San Francisco na solamente cuater hit. Pittsburg a marca tur su carredanan cu e tabatin mester ora cu Alou a connecta homerun un poco paden di e poste di foul den rightfield despues cu Ed Bailey a connecta hit pa sigi cu e solo homerun di Mota.

Armendaris a perde cu Little Rock

(Di nos redactor deportivo)
E novenanan di baseball clase A Little Rock y Almendares a topa otro diarazon anochi den Lago Sport Park. Cu score di 14 pa 5 Little Rock a resulta ganador.

Nan a conecta 12 hit y comete 6 error, mientras cu Almendares tabata tin apenas cuater hit y nuebe error.
Pitcher ganador tabata V. Spanner perdedor tabata Claret Lopez. E hungador A. Pantophlet di Little Rock a conecta un homerun.

ANTIYANO NA HULANDA DEN PROBLEMA CU ESPOSA

AMSTERDAM - E esposa di un antiyano di 29 anja cu ta biba na Amsterdam a dicidi na bandona e homber. Cu ayuda di un amigo e homber a tene e muher riba caya., hink'e den un auto y a "verdoofd" e muher.

Ora cu e esposa cu a bandona cas a bini na tino atrobe, el a hanja chens pa coge un cuchu y herida su esposo. Despues e muher a bolbe tumba pa caya.

CONFERENCIANAN PA UN POSIBLE PAZ ENTRE MERCA Y CHINA A FRACASA

VARSOVIA--UPI--Representantenan di Estados Unidos i China Comunista a tene ayera un reunion di tres ora den e capital ei sin registra algun progreso pa establecimiento di miho relacionnan entre ambos pais.
Sinembargo ora que sesion a termina, embahador norteamericano John A. Gronouski a bisa: "Nos tin intencion di sigui tene e reunionnan aqui afin di por explota tur via posible pa alcanza un reduccion dje tensionnan existente den lejano oriente."

Di su banda e embahador di China Comunista Wang Kuo Chuang a manifesta:
"E posicion dje republica popular di China Comunista ta cla en relacion cu e situacion actual na Vietnam i tambe na lejano oriente i si Estados Unidos no cambia nan politica, ta imposible pa reduci e actual tension".
E reunion di ayera tabata esun di 13. Den e serie largu di conferencianan chino-norteamericano cu a cuminza na Ginebra na anja 1955 i a pasa e capital aqui na anja 1958.
Mescos cu nan a haci desde cu e contactonan a cuminza, ningun dje partinan a duna indicio cu por bisa cu e temanan cu a ser trata ariba, a logra algu, aunke cu e tres ultimo conferencianan aqui a dura tres ora largu.
E proxima reunion lo tuma luga dia 7 di september, loke ta indica cu ningun dje partinan aqui no ta opina cu tin asuntunan pendiente cu ta merece mas consideracion den e oportunidad aqui.
Gronouski a bisa cu na su manera di pensa: "E reunionnan aqui por ser un vital medio di comunicacion cu China Comunista. Estados Unidos tin e intencion di continua e conversacionnan, debi cu na interes di tur dos, mester trata na establece un paz hustu i duradero den lejano oriente.
China tabatin derecho ayera di formula e prome declaracion ora cu e reunion a cuminza. E derecho ei ta alternativa.

Nan ta calcula cu China a condena e destruccion di parti di Estados Unidos di un avion MIG-17 —

di fuerza aerea China cu tabata cumpliendo un vuelo di entrenamiento--segun Pekin a afirma--den e region di frontera dje republica popular China cu Vietnam del Norte.
Estados Unidos a nenga como cu ya e tabatin participacion den semehante hecho.
E ta considera cu ningun dje delegacionnan aqui a haci algun mencion dje tercer explosion nuclear di China Comunista.

E ultimo reunion anterior a tuma lugar dia 16 di maart i-desde e tempu ei anto e embahador norteamericano tabata na su pais, realizando consultonan riba diferente temanan, especialmente esnan vincula cu e temanan trata den e sesion ei.
El a bolbe Washington dialuna, acompanja pa David Dean, experto di departamento di estado den asuntunan di lejano oriente, kende generalmente ta trece instruccionnan detalla pa presentacionnan di su pais den e sesionnan aqui.

Den ultimo lunanan Estados Unidos tabata examinando su politica en relacion cu China Comunista i a enumera un serie di medidanan pa por mehora e relacionnan. Sinembargo nada no ta indica cu Chino-nan ta interesa den e sugerencianan norteamericano.



BEKENDMAKING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba, maakt bekend dat de aanbesteding voor het bouwen van opslagplaatsen voor ontplofbare stoffen te Seru Cucu volgens bestek no 5. DJ. 1966 D.O.W wordt uitgesteld tot 17 juni 1966-11 uur v.m.

Parokia di Noord lo celebra hubileo di iglesia dialuna awor

NOORD - Dialuna awor, di dos dia di Pentecostes, e hubileo di iglesia Santa Ana di Noord lo worde celebra henter dia riba e plenchi di misa y di e scool y tambe den club Don Bosco.

Un programa especial cu lo cuminza pa och'or di mainta a worde prepara.
E programa ta habri cu un desayuno, apertura oficial di e fiesta pa pastoor Nooyen, actuacion di gruponan musical, gruponan di baile, comedia door di e muchanan di St. Annaschool, baile di stoel etc.

Den horanan di atardi tin oportunidad pa balia riba e speelplaats cu daki riba musica di Combo Oriental, Tanki Flip Steelband, The Boyscouts y Los Juveniles. Na final lo tin un baile di stoel y un baile di cinta.
E comision cu ta encarga cu celebracion di e hubileo aki ta consisti di sr. Thomas Leest, Max Tromp, Eligio Scharbaai, Alberto Figaroa, Johannes Figaroa, C. Dominico Leest, Saturnino Giel, Alberta Tromp, Lidia Tromp, Evelyn Bronswinkel y Bettie Giel.

Henter parokia di Noord ta worde invita pa asisti na e celebracion aki.

Comision a termina estudio di decretonan

SAIGON--Un grupo di estudiantenan contrario ne gobierno sudvietnames a saquea y sende e biblioteca di e servicio di informacion di Estados Unidos den e ciudad Hue na candela, hecho qu a tuma lugar pa di dos biaha den dos aña.

Nan a bisa qu e estudiantenan a kibra e portanan di glas di e edificio, kima bukinan riba e patio y despues a sende e meubelnan na candela.
Polisnan no a hasi ningun esfuerso pa impedi e accion di e estudiantenan y ora qu e motin a yega te banda di e edificio di guardia qu tabata para eynan a hala un banda. Dilanti di e amotinadonan tabatin 30 hoben quendenan tabata sirbi como guia di e grupo.
Funcionarionan norteamericano a expresa qu e agresion nobo contra e biblioteca lo determina qu un fin lo ser pone ne programa cultural di Estados Unidos na Hue.
Anteriormente, autoridadnan di Estados Unidos a informa qu e dependencia oficial norteamericano y e propio consulado lo por ser serra den e ciudad aki, si un demostracion antinorteamericano bolbe tuma lugar asina aki.
Entre tantu, na Saigon polisnan a anuncia di a detene 23 sospechosos di realiza atentadonan contra edificionan qu ta ocupa pa millares di norteamericanonan a identifica tres presunto comunista como lidernan di unidad di combate "F-100", qu tin na su encargo e plannan pa comete atentadonan dinamitero y asesinatonan den e capital, di acuerdo cu e informe policial. Poco prome di e atake contra e biblioteca norteamericano e viceconsul James Bulligton a cera e portanan di e consulado di Estados Unidos ante manifestantenan budista qu tabata pidi intervencion di Washington den e crisis politica di Vietnam del Sur. Bullington a mustra e budistanan un declaracion di e presidente norteamericano Lyndon Johnson den cual nan a aclara qu Merca lo no tuma parti den e conflicto. Ela agrega qu e funcionario lo no acepta e amenazanan.

DAKOTA VS SAN NICOLAS JRS AWE NOCHI

(Di nos redactor deportivo)
E promer dos ganadornan di e torneo na beneficio di e delegacion pa Puerto Rico ta enfrenta otro awe nochi den Wilhelminastadion. Esakinan ta Dakota y San Nicolas Jrs cu a triunfa ariba Tropicaal y RCA respectivamente den e dos weganan di weekend pasa.
E wega Dakota versus San Nicolas Jrs tabata senjala pa majan anochi pero debi na e weganan di softball entre Aruba y Corsow, a worde cambia pa awe nochi.

VALIANT Y CARIBE A GANA

(Di nos redactor deportivo)
Na Sportcentrum Noord a worde hunga dos wega di basketball diarazon anochi. E promer tabata di junior entre Caribe y St. Jans Knapen, resultando e Indionan di Caribe ganador cu score di 40 pa 25. E hungador caribenjo Kenneth Polvliet tabata tin un excepcional punteria e anochi anotando nada menos cu 26 punto resultando den e maximo scorer di e anochi. Di St. Jans Knapen a destaca Gilbert Berlinski cu 8 punto riba su nomber.
Esaki ta e derrota number dos pa St. Jans Knapen den e actual campeon contra di cinco triunfo. Caribe Jrs tin awor cinco gana y tres perdi.
E segundo wega di e anochi tabata di e division femenino entre Valiant y Wimco. Cu score di 28 pa 12, e damanan di Valiant a obtene e triunfo. Myrna Carrilho a percura pa un gran cantidad di punto pa Valiant anotando 18. Nilda Davelaar atrobe tabata e mihor di Wimco cu 6.
Valiant tin awor cuater wega gana y dos perdi. Wimco su record actual ta di un gana y cinco perdi.
Awe nochi e campeonato di basketball ta continua cu e dos weganan YMCA contra di Tivoli den juniors y NWIWA contra Caribe den masculino clase B. E weganan aki lo tuma luga ariba cancha di Tivoli.

OLIMPIADA ASU 8-17 JULI

(Di nos redactor deportivo)
Directiva di ASU a fiha como fecha pa tene e olimpiada ASU 1966, for di dia 8 te cu dia 17 di juli. E organisacionnan deportivo a worde avisa di esaki pa medio di circulario y tambe tur a worde invita pa participa na e defile cu lo tin ariba e anochi di apertura.
Tambe nan a worde invita pa inscribi candidata pa reina di deporte. Inscripcion pa reina di deporte ta worde acepta te dia 30 di juni.
E condicionnan pa reina di deporte ta cu e candidata no por tin menos cu 18 ni mas cu 25 anja di edad; e no por ta bayendo school; e mester por domina e idioma di papiamento, e mester ta un verdadera amante di deporte y mester ta dispuesto na cumpli cu e debernan y obligacionnan mara na e trabao di reina di deporte atendiendo por ehempel eventonan deporte tanto di caracter nacional como internacional meskos cu local.

Chauffeur a kibrawindshield di su auto

PALM BEACH - Diarazon un homber di trinta anja tabata corre su auto riba boulevard y na un dado momento el a tira un piedra riba un borchi di trafico canto di caminda. E piedra a dal e borchi y rebota bin dal bek net den windshield di e auto di e homber. E windshield a worde kibra, pero e borchi si a keda na su lugar.

ACTIVIDADNAN ANTIYANO NA HULANDA

Ultimo week-end e equipo di baseball "Sparta" a bolbe hunga un partido excelente. E equipo a gana 3-0. Estrellanan riba terreno tabata e antiyanonan: Hudson John, Richardson y Arindell.
E equipo di baseball "Schoten" a perde, no obstante e bon hugadanan di e antiyano Asuncion.

Sr. F.C. Hermans, cabezante di Emmaschool den Shakespearestraat denter di muy poco tem po lo bandona Aruba. El a worde nombra cabezante di Margaretha school na Helmond, Noord Brabant y e lo cuminza traha na Hulanda na cuminzamento di e anja nobo escolar.

Julian Coco a hunga den un partido di futbol di artistanan hulandes contra nombernan conoci na Hulanda. E recaudacion tabata na beneficio di un bon causa.

Un compania di disco na Hulanda a acerca "Trio los Aventureros" pa grabacion di un disco.

Si e venta di e disco aki resulta satisfactorio na Hulanda, e trio tambe e ora ey lo actua mas biaha na Hulanda. Te cu awor e trio arubano aki tabata mas conoci na Belgica y Francia.

Premier J.M.L.T. Cals di Hulanda na nomber di premier dr. E. Jonckheer di Antillas, a entrega dos buki na reina Juliana, uno pa e reina mes y e otro pa prins Bernard. E dos bukinan ta contene un relato extenso cu fotonan di e bishita di e pareha real na Antillas na anja 1965.

MOSCU--UPI--Union Sovietica a revela awe su plannan pa renobacion total di su industria automivilistica, afin di por produci 2.000 vehiculo pa dia pa 1970.
Un noticia den un cu a ser duna afin, Tass a bisa cu e sovietico nan ta conta cu e convenio skirbi recientemente cu e fabrica Italiana FIAT pa alcanza su objetivo di 800.000 vehiculo pa anja, pa finaliza e actual plan quincenal economico.
Pa e acuerdo Italo-Sovietico, firma na cuminzamentu di Mei probablemente na Urkania of na noreste di Union Sovietica, cu un capacidad diaria di 2000 automobil.
Otro fabricanan di automobil di Francia, Hapon i Gran Bretaña a expresa tambe interes di yega na semehante acuerdonan cu sovieticonan.
Agencia Tass i otro fuentenan ta publica e produccion anual di 800.000 vehiculo pa 1970.
--2000 coche Maskvich, Volga i Zaporozhye, di produccion actual. Zaporazhye lo aumenta su participacion den e cijfer aqui na 100.000 unidad pa anja. Volga lo produci un Limusina nobo den su fabrica di Gorky i Moskvich a priminti di presenta den model nobo.

--300.000 auto pa anja den e fabricanan nobo di Izhevek, cu lo cuminza na ofrece cochenan Mos cuminza na ofrece cochenan Moskvich, construi awor solamente den su instalacionnan di Moscu, pa fabrica despues e automobilnan chiquitu nobo Zima.
--300.000 automobil pa anja cu lo ser producto di un fabrica cu lo construi esaquinan cu equipo proporciona pa FIAT.
Den e informe di Tass nan no ta specifica cuantu yudanza stranjero ta necesario pa construccion dje fabrica Zima na Izhevek of pa reforma di maquinaria den plantanan cu ta produci e autonan Volga i Moskvich.

Ciclisimo tambe lo bai weganan CAC

(Di nos redactor deportivo)
Di parti di e directiva di Arubaanse Wielrenners Bond nos a worde informa cu tambe e deporte di ciclismo a worde inscribi door di Antiyas Hulandes. Lo bai uno o mas ciclista di Aruba. E cantidad no ta conoci ainda.
Como cu ni NAOC ni ASU tin medio financiero pa respalda e mandamento di ciclista, e directiva di AWB mes a cuminsa cu accion pa recauda fondo cu lo sirbi pa manda uno of mas ciclista.
E accion principal di AWB lo ta un gran fiesta Shindig ariba dialuna dia 30 di mei den Club Bonaire na San Nicolas. E fiesta lo cuminsa dos'or di merdia y lo dura te och'or di anochi.
Na e fiesta aki lo actua e banda di teenager campeon di Aruba The Golden Treasurers y tambe The Playboys.

Diarazon awor Sto Domingo lo eligi su presidente provisional

SANTO DOMINGO -- UPI -- Gobierno provisional dominicano a haci mas amplio ajera e plazo pa habilitacion dje electornan cu por interveni den e comicionan general di dia 1 di Juni proximo, mientras e capital ta spera yegada dje prome observadornan dje organizacion di estadonan americano (OEA).

E plazo pa obtene e cedula di identidad cu ta permiti hende di vota durante eleccionnan a vence mei-anochi di ayera, pero autoridadnan a dicidi na amplia esaqui te diadomingo, awor en vista cu centronan di distribucion dje documentonan aqui ta sigui colma di personanan ansioso di obtene esaquinan.

Mision dje observadornan di OEA den cual ta aparece diplomaticonan, educador - i periodistanan ta di sigui e fase final dje campanja electoral i e desarollo den acto comical cu ta den dje.

Entretanto nan ta informa den circulonan oficial cu ta existi gestionnan urgente realiza pa obtene siete millon i mei di peso afin di paga e sueldonan di administracion publica di fuerzanan arma evitando un importante obstaculo pa celebracion dje eleccionnan. Tradicionalmente e empleadonan publico, poliznan i militarnan a cobra nan sueldo dia 25, pero e profundo crisis economico cu ta existi den e pais desde mas cu un anja caba a ocasiona retrazonan den casi tur e lunanan.

Algun miembro ta opina cu lo ta dificil pa celebra e comisionnan ora cu e gobierno no a paga e sueldonan di luna di april ainda na civilnan i militarnan di administracion.

Na su turno, president Hector Garcia-Godoy a recurri na donacionnan internacional di Estados Unidos pa cumpli cu compromiso nan di presupuesto dje gobierno. di presupuesto dje gobierno.

E direccion aqui a ofrece na decamber di anja pasa un suma di 25 milion dollar na gobierno dominicano pa nivela presupuestonan.

E funcionarionan economico di gobierno ta atribui un importancia extraordinario na e pago di administracion publica i na militarnan e siman aqui, en vista di e eleccionnan general cu lo ser efectua diarazon awor dia 1 di juni.



Ta un custumber caba cu piscânan grandi sa worde captura pa piscadornan di Aruba, pero cu piscânan stranjo of otro sorto di bestia di lamar sa worde captura si ta algo raro.
Diarazon anochi e tres piscadornan Francisco Ras (na drechi), Gregorio Briezen (mei-mei) y Euloterio Briezen a pega un pisca hopi stranjo na nan linja, ora nan tabata riba lamar pa noord di Aruba. E foto ta mustra cu e piska stranjo aki ta parce un tortuga, pero contrario di un tortuga e animal aki no tin casca ni rabo. E piscadornan aki cu ya tin hopi tempo caba riba lamar, nunca antes a mira un animal asina y por supuesto no sabi e nomber di e animal tampoco. Tampoco piscadornan venezolano cu a mira e animal stranjo aki, tabata sabi e nomber. E foto a ser tuma ora cu e piscadornan a mara e animal bau di un palo na Siribana.

Stock Market

Addressograph	68 7/8
ACF Ind.	47 1/2
Allied Chemical	40 1/2
Allis Chalmers	31 1/4
Aluminium Co.	83 1/2
Amerade	81 7/8
Am. Can	53 3/4
Am. Foreign Power	18
Am. Metal	53 3/4
Am. M. Fdy	17 1/4
Am. Std.	20 7/8
Am. Smelting	65
Am. Tel. and Tel.	55 1/4
Am. Tobacco	34 1/8
Anaconda Copper	86 3/4
Armour	38 5/8
Atlantic Refinery	80
Atl. Castle	68 1/2
Balt Ohio	35
Bell Int.	10 3/8
Bendix Aviation	70 1/4
Bethlehem Steel	32 3/8
Blaw	31 3/8
Boeing Airplane	67
Canadian Pacific	53 1/2
Caterpillar	42 3/8
Case (J.I.)	25 1/2
Cerro de Pasco	49
Chesepeake & Ohio	74 1/8
Chrysler	43 1/4
Columbia Gas	26 1/2
Con. Ed.	36 1/2
Cons. Elec. Ind.	35 1/4
Cong. Nan	39 7/8
Continental Steel	31
Corn Products	46
Crown Zellerbach	47 1/8
Curtiss Wright	21 3/8
Det. Edis.	32 1/4
Douglas Aircraft	86 1/2
Dupont Nemours	198
Eastman Airlines	112 1/2
Eastman Kodak	133
Western Bancorp	33 1/4
Firestone	39 7/8
Ford Motor	48 1/2
General Electric	107
General Foods	71 1/2
General Motors	85 1/4
Gillette	35 1/2
Glidden Co.	23 7/8
Goodrich	62 1/2
Goodyear	48
Grace	46 1/8
Greyhound	19 3/8
Gulf Oil	50 7/8
Hud Bay M.	--
Hupp	5 7/8
IBM	371
Insp. Corp.	36
Int. Harvester	48 7/8
Int. Nickel	87 3/4
Int. Tel. and Tel.	70 7/8
Johns Manville	53 5/8
Jones and Laughlin	56 3/4
Kan. City So. Ind.	42 1/8
Kennecott Copper	117 5/8
Koppers	27 1/4
KLM	107 1/8
Kroger Co.	25 3/4
Lehman Corp.	30 1/8
Lokcheed Aircr.	64 1/4
Loew's Inc.	31
Lonestar Cement	16 1/4
Mont Ward	35 1/4
Monsanto	73 3/4
Nat. Acme	42 3/8
Nat. Cash. Regist.	87
Nat. Distillers	32 7/8
National Lead	59 1/2
New York Central	72 1/2
No. Am. Aviation	52 1/4
Olin Mathieson	55 3/8
Otis Elevator	48 5/8
Pac. Gas & Elec.	32
Pan. Am. Airways	67 3/8
Paramount Pictures	71 1/4
Penn Railroad	57 1/8
Phillips	50 1/4
Public Service E.G.	34 5/8
RCA	53
Republic Steel	38 3/8
Reynolds Tobacco	38
Royal Dutch	38 1/4
Servel	7
Sinclair Oil	58
Shell Oil	62
Socony Mobil Oil	--
South. Co.	32
Sperry Rand	22 1/4
South. Rail	49 1/4
Standard Oil of Cal.	68 5/8
Standard Oil of Ind.	43 5/8
Standard Oil of N.J.	73 7/8
Standard Brands	67 1/2
Stone Webster	61 3/4
Studebaker	38 1/2
Swift & Co.	46 7/8
Texaco	72 7/8
Texas Gulf Sulphur	92
Texas Instruments	110 3/8
Textron Ing.	43 3/4
Timken Roller Bearing	41 5/8
Twentieth Century Fox.	30 1/8
Union Carbide & Carbon	62
Union Pacific	40
United Aircraft	81 1/2
United Airlines	61 1/2
United Fruit	28 1/2
United Gas Corp.	59 1/8
United Steel	43 3/8
United Gypsum	52
U.S. Rubber	37
U.S. Smelting	61 1/8
Warner Bros.	13
W stingh. Air Brake	35 3/4
Westingh. Electric	55 3/4
Woolworth	23 7/8
Dow Jones Index	890.42
Ark La Gas	44 5/8
Brit. Am. Oil	29 1/4
Brit. Petr.	10 5/8
Creole Petr.	34 1/2
Electron Spl.	20 7/8
Espey Mfg.	12 1/8
Giant Yell	11 3/4
Huksy Oil	11 1/8
Norf. So. Ry	48
SBD. W. Air	23 1/4
Seeman Br.	5 7/8
Syntex	85 5/8
Tech. Mat	9 1/4

CAPE KENNEDY--UPI--E astronautanan Terry Stafford y Eugene Cernan awe a realiza un serie di ensayonan cu nan cosmonave Geminis-9 den preparacion pe viaje espacial qu a ser fija pa diamars awor.

E pruebanan di awe, qu a dura henter dia tin e fin pa comproba qu tur cos ta cla pa e vuelo qu mester a ser aplaza dos siman pasa ora qu e lanzamiento di e cohete Atlas-Agena, objetivo di Geminis-9 den espacio cosmico a wordu aplaza.

E atlas a keda for di control y a cai den Atlantico, como causa di un kortsluiting den un motor. Pe motibu ey, e Agena no por a drenta den orbita pa sirbi despues como objetivo di Geminis 9 den e operacion di enlace espacial.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

11de Trekking — *Donderdag 26 MEI 1966*

Tien tallen

18 50
26 50
48 50
53 50
64 50
95 50
96 50

Honderd tallen

118 50
126 50
135 50
138 50
144 50
153 50
154 50
159 50
163 50
173 50
195 50
197 50
200 50
209 50
218 50
224 500
228 50
245 50
254 50
265 50
270 50
276 50
279 50
280 50
284 50
294 50
311 50
313 50
318 50
324 50
330 50
334 50
337 50
338 50
344 50
356 50
377 50
379 50
384 50
406 50
411 50
416 50
426 50
448 50
455 50
468 50
477 50
484 50
489 50
500 50
518 50
545 50
549 50
566 50
577 50
581 50
596 50
616 50
621 50
626 250
632 500
652 50
682 50
701 50
710 50
713 50
715 50
753 50
756 100
774 50
783 50
788 50
812 50
816 50
817 50
823 100
827 50
832 50
860 50
863 50
868 50
894 50
896 50
906 50
911 50
913 50
923 50
925 50
939 50
944 50
955 50
961 50
981 50
983 50

Een duizend

1008 100
1016 50
1041 50
1045 50
1046 50
1064 100
1087 50
1123 50
1124 50
1138 50
1148 50
1156 50
1171 50
1177 50
1181 50
1190 50
1196 50
1219 50
1238 50
1244 500
1259 50
1261 50
1262 50
1278 100
1280 50
1294 50
1297 50
1301 50
1305 50
1309 50
1310 50
1314 50
1343 50
1352 100
1362 50
1378 50
1386 50
1393 50
1423 50
1438 50
1440 50
1445 50
1469 50
1473 50
1496 50
1498 50
1499 50
1524 50
1563 50
1569 50
1582 50
1584 100
1587 50
1588 50
1603 50
1614 50
1650 50
1651 50
1674 500
1676 50
1680 50
1712 50
1733 50
1744 50
1776 50
1784 50
1794 50
1795 50
1812 50
1816 50
1825 50
1831 50
1832 50
1839 50
1844 50
1856 50
1859 50
1861 50
1865 50
1882 50
1894 50
1899 50
1925 50
1930 50
1932 50
1939 50
1963 50
1967 50

Twee duizend

2007 50
2008 50
2020 50
2030 50
2044 50
2047 500
2054 50
2113 50
2132 50
2142 50
2143 50
2146 50
2148 50
2149 50
2165 50
2166 50
2168 50
2169 100
2171 50
2173 50
2185 50
2189 50
2201 50
2203 50
2209 50
2221 100
2222 50
2225 50
2227 50
2231 50
2234 250
2263 100
2273 50
2293 50
2308 50
2322 50
2325 50
2328 50
2329 50
2344 50
2345 50
2357 50
2405 50
2441 50
2454 50
2455 50
2467 50
2486 50
2505 50
2510 50
2556 50
2558 50
2585 50
2594 50
2598 50
2602 50
2605 50
2609 50
2618 50
2625 50
2627 100
2632 100
2660 50
2670 50
2690 50
2692 100
2700 50
2703 50
2716 50
2717 50
2741 50
2747 50
2759 50
2794 100
2800 50
2801 50
2806 50
2814 50
2819 50
2847 50
2857 50
2861 50
2866 50
2870 50
2872 50
2877 50
2895 50
2900 50
2902 50
2914 50
2922 50
2934 50
2942 50
2952 50
2958 50
2960 50
2961 50
2969 100
2983 50

Drie duizend

3017 50
3021 50
3023 50
3027 50
3048 50
3071 50
3108 50
3115 50
3116 50
3131 50
3140 50
3146 50
3151 50
3153 50
3162 50
3163 50
3173 50
3190 50
3192 50
3193 50
3209 50
3220 50
3231 50
3258 50
3261 50
3277 50
3280 50
3300 50
3301 50
3302 50
3307 50
3310 50
3315 50
3322 50
3326 50
3396 50
3414 50
3422 50
3431 50
3438 50
3441 50
3442 50
3449 50
3458 50
3465 50
3470 50
3471 50
3472 50
3474 50
3475 50
3480 50
3506 50
3524 50
3525 50
3532 50
3552 50
3562 50
3568 50
3578 50
3579 50
3598 50
3599 50
3600 50
3604 50
3623 50
3630 50
3648 50
3650 100
3658 50
3659 50
3660 50
3662 50
3669 50
3671 50
3695 50
3698 50
3703 50
3704 50
3710 50
3734 50
3766 50
3778 50
3793 50
3801 50
3802 50
3823 50
3837 50
3840 50
3871 50
3873 50
3878 50
3881 50
3899 50
3909 50
3923 50
3937 50
3948 50
3949 50
3950 50
3957 50
3964 50
3967 50
3983 250
3984 50
3991 50

Vier duizend

4002 50
4015 50
4025 50
4039 50
4045 50
4066 50
4069 100
4090 50
4091 50
4117 50
4119 50
4128 50
4129 50
4144 50
4149 50
4156 50
4166 50
4188 50
4197 50
4203 50
4211 50
4223 50
4254 50
4256 50
4264 50
4274 50
4280 50
4281 50
4318 100
4331 50
4338 50
4356 50
4364 50
4376 50
4393 50
4429 50
4430 50
4432 50
4434 50
4435 50
4445 50
4448 50
4449 50
4450 50
4451 100
4454 50
4469 50
4470 50
4483 50
4497 50
4498 50
4530 50
4537 50
4557 50
4573 50
4582 50
4583 50
4601 50
4609 50
4613 50
4616 50
4656 50
4684 50
4708 50

4734 300
4735 10000
4736 300

4760 50
4763 50
4767 50
4814 50
4822 50
4825 100
4826 50
4848 50
4854 50
4928 50
4953 50
4963 50
4971 100
4972 50

4985 500
4986 30000
4987 500

4987 50
4988 50
4989 50
4996 50
4998 50

Vijf duizend

5006 50
5027 50
5032 50
5037 50
5041 50
5046 50
5056 50
5070 50
5073 50
5075 50
5090 50
5098 50
5100 100
5127 50
5137 50
5157 50
5160 50
5174 50
5186 50
5228 100
5236 50
5244 50
5271 50
5273 50
5280 50
5281 50
5296 50
5298 50
5329 50
5342 100
5350 50
5363 50
5364 50
5370 50
5393 50
5410 50
5413 50
5417 50
5432 50
5435 50
5439 50
5453 50
5466 100
5469 50
5471 50
5482 50
5491 50
5513 50
5556 50
5557 50
5558 50
5574 50
5575 50
5578 50
5585 50
5586 50
5594 50
5609 50
5622 50
5656 50
5657 50
5678 50
5679 50
5697 50
5716 50
5717 50
5756 50
5757 50
5771 50
5807 50
5814 50
5821 50
5832 50
5836 50
5843 50
5865 50
5878 50
5881 50
5882 50
5913 50
5926 50
5954 500
5963 50
5967 50
5969 50
5971 50
5996 50

Zes duizend

6000 50
6016 50
6027 50
6057 50
6065 50
6070 50
6080 50
6081 50
6092 50
6111 50
6114 50
6120 50
6122 50
6146 50
6155 50
6164 50
6210 50
6213 50
6219 50
6220 50
6250 50
6257 50
6260 50
6284 100
6298 50
6301 50
6306 50
6340 50
6346 100
6376 50
6380 50
6385 50
6399 50
6407 50
6413 50
6424 50
6428 50
6435 100
6438 50
6440 50
6450 50
6467 50
6481 50
6482 50
6489 50
6490 50
6495 50
6497 50
6498 50
6502 50
6534 50
6544 50
6548 50
6557 50
6585 50
6594 50
6608 50
6612 50
6615 100
6628 50
6635 50
6640 50
6644 50
6645 50
6653 50
6663 50
6669 50
6677 50
6681 50
6684 50
6689 50
6691 50
6693 100
6694 50
6705 50
6708 50
6711 50
6719 50
6723 50
6726 50
6728 50
6742 50
6761 50
6776 50
6778 50
6782 50
6787 50
6806 50
6817 50
6826 50
6828 50
6843 50
6854 50
6864 50
6869 50
6879 100
6908 50
6933 50
6935 50
6946 50
6961 50
6969 50
6973 250
6989 50
6998 50

Zeven duizend

7004 50
7014 50
7024 50
7040 50
7052 500
7055 50
7056 50
7060 50
7070 250
7086 50
7095 50
7117 50
7127 50
7133 50
7146 50
7147 50
7158 50
7161 50
7183 100
7203 50
7213 50
7249 50
7254 100
7263 50
7274 50
7283 50
7299 50
7303 50
7325 50
7329 100
7343 50
7344 50
7362 50
7363 50
7364 50
7365 50
7372 50
7374 100
7376 50
7379 50
7396 50
7404 50
7412 250
7419 50
7430 50
7433 50
7436 50
7443 50
7450 100
7474 50
7483 50
7484 100
7489 50
7490 50
7501 50
7516 50
7517 50
7530 50
7543 50
7552 50
7556 50
7557 50
7558 50
7564 50
7568 100
7574 100
7585 50
7593 50
7606 50
7621 50
7630 50
7631 50
7632 50
7633 50
7641 50
7642 50
7668 50
7676 50
7708 50
7710 50
7716 50
7718 50
7738 50
7740 50
7745 50
7749 50
7757 50
7762 50
7765 50
7783 50
7793 50
7796 50
7803 50
7822 50
7835 50
7837 50
7842 50
7850 50
7860 50
7865 50
7868 50
7870 50
7884 50
7891 50
7895 50
7902 50
7903 50
7907 50
7914 50
7919 50
7924 500
7940 50
7946 50
7958 50
7980 50
7986 50
7996 50

Acht duizend

8010 50
8030 50
8033 50
8048 50
8052 50
8061 50
8091 50
8098 50
8099 50
8106 50
8107 50
8120 50
8130 50
8142 50
8161 50
8175 50
8176 50
8190 50
8195 50
8198 50
8224 50
8229 50
8230 50
8242 50
8248 100
8267 50
8297 50
8301 50
8307 50
8331 50
8341 50
8349 50
8375 100
8381 50
8391 50
8399 100
8403 50
8409 50
8420 50
8431 50
8464 50
8512 50
8516 500
8517 50
8520 50
8525 50
8537 50
8541 50
8542 50
8576 50
8585 50
8591 50
8611 50
8632 50
8641 100
8682 50
8690 50
8696 50
8710 50
8713 50
8715 50
8721 50
8732 50
8750 50
8774 50
8796 50
8803 50
8844 50
8851 50
8856 50
8864 50
8865 50
8891 50
8893 50
8896 50
8922 50
8934 50
8935 50
8941 50
8950 50
8959 50
8962 50
8970 50
8973 50
8975 50
8985 50

Negen duizend

9000 50
9027 50
9034 50
9039 50
9058 50
9075 50
9101 50
9115 50
9118 100
9135 50
9140 100
9147 50
9163 50
9167 50
9178 50
9186 50
9202 100
9206 50
9234 50
9237 50
9246 50
9250 50
9254 50
9256 50
9257 50
9265 50
9285 50
9293 50
9297 100
9302 50
9311 50
9325 50
9339 50
9340 50
9356 50
9369 50
9370 50
9376 50
9381 50
9385 50
9388 50
9394 50
9396 50
9404 50
9427 50
9428 50
9429 50
9462 50
9480 50
9493 50
9496 50
9497 50
9504 50
9509 50
9513 50
9515 50
9518 250
9522 100
9533 50
9539 50
9546 50
9556 50
9558 50
9560 50
9561 50
9571 50
9587 50
9589 50
9602 50
9624 50
9636 50
9638 50
9643 50
9647 100
9664 50
9665 50
9676 50
9683 50
9694 50
9705 50
9709 50
9717 50
9719 50
9742 50
9746 50
9749 50
9750 50
9754 250
9761 50
9764 50
9767 50
9778 50
9798 50
9799 50
9822 50
9826 50
9832 50
9864 50
9874 100
9878 50
9879 100
9883 50
9885 50
9886 50
9891 50
9922 50
9923 50
9945 50
9963 50
9969 50
9986 50
9992 50
9996 50

Tien duizend

10006 100
10008 50
10025 50
10027 50
10031 50
10034 50
10057 50
10059 50
10064 50
10079 50
10096 50
10100 50
10110 50
10112 50
10121 50
10130 50
10138 50
10149 50
10156 100
10175 50
10182 50
10187 50
10188 50
10195 250
10200 50
10202 50
10206 50
10207 50
10244 50
10248 50
10252 100
10279 50
10302 50
10317 50
10332 50
10335 50
10349 50
10364 100
10396 50
10397 50
10405 50
10409 100
10411 50
10412 50
10428 50
10437 50
10451 50
10471 50
10473 50
10474 50
10494 50
10527 100
10531 50
10545 50
10550 50
10564 50
10569 50
10584 50
10588 50
10609 50
10610 50
10614 50
10657 50
10666 50
10673 100
10705 50
10706 50
10709 50
10711 50
10730 50
10747 100
10757 50
10790 50
10793 50
10794 50
10801 50
10823 50
10845 50
10874 50
10889 50
10891 50
10897 50
10903 50
10908 250
10910 50
10942 50
10958 50
10965 50
10981 100
10982 50
10996 50
10997 50

Elf duizend

11016 50
11024 50
11038 50
11039 50
11041 50
11057 50
11063 50
11066 50
11078 50
11092 100
11107 50
11138 50
11142 50
11153 50
11163 50
11168 50
11177 50
11184 50
11185 50
11189 50
11194 500
11196 50
11199 50
11202 50
11214 50
11219 50
11220 50
11232 50
11255 50
11258 50
11261 50
11262 50
11269 100
11306 50
11318 50
11337 50
11360 50
11363 50
11372 50
11390 50
11404 50
11418 50
11421 50
11425 50
11431 50
11433 50
11437 50
11449 50
11451 50
11452 50
11469 50
11471 50
11476 50
11484 50
11487 100
11495 50
11508 50
11515 50
11522 50
11525 50
11539 50
11551 50
11564 50
11576 50
11577 500
11612 50
11613 50
11627 250
11639 50
11671 50
11684 50
11691 50
11695 50
11699 50
11709 50
11711 50
11714 50
11721 50
11731 50
11735 50
11737 50
11738 50
11767 50
11773 50
11776 50
11799 50
11807 50
11836 50
11840 50
11845 50
11863 50
11883 50
11897 100
11903 50
11919 50
11939 50
11940 50
11960 50
11971 50
11973 50
11992 50
11994 50
11998 50

Twaalf duizend

12000 50
12007 50
12023 50
12024 50
12028 50
12045 50
12065 50
12090 50
12091 50
12103 50
12140 50
12149 50
12162 50
12167 50
12179 100
12191 50
12208 50
12219 50
12241 50
12262 50
12284 50
12319 50
12323 50
12355 50
12380 50
12382 50
12412 50
12421 50
12436 50
12476 50
12495 50
12509 100
12523 50
12585 50
12605 50
12608 50
12609 50
12621 500
12626 50
12627 50
12646 50
12654 50
12669 50
12681 50
12697 50
12704 50
12706 50
12714 50
12724 50
12736 50
12739 50
12744 50
12747 50
12761 50
12763 50
12774 50
12780 50
12789 100
12790 50
12796 50
12798 50
12803 50
12822 50
12830 50
12837 50
12846 50
12850 50
12902 50
12905 50
12917 50
12923 250
12934 50
12954 50
12983 50
12987 50

Dertien duizend

13000 50
13003 50
13025 50
13038 50
13047 50
13053 50
13057 50
13074 50
13083 50
13096 50
13101 50
13104 50
13108 50
13113 50
13118 50
13134 50
13137 50
13139 50
13141 50
13155 50
13177 50
13178 50
13194 50
13201 50
13223 50
13225 50
13235 50
13242 50
13248 50
13264 50
13276 50
13279 50
13283 50
13284 50
13291 50
13301 50
13315 100
13328 50
13333 50
13339 50
13346 50
13347 50
13360 50
13374 50
13377 50
13384 50
13399 50
13407 50
13428 50
13430 50
13431 50
13450 100
13458 100
13471 50
13497 50
13498 50
13499 50
13502 50
13505 50
13513 50
13520 50
13522 50
13523 50
13526 50
13533 50
13548 50
13556 50
13563 50
13564 50
13594 50
13616 50
13631 50
13654 50
13671 50
13678 50
13681 50
13684 50
13694 50
13700 50
13715 50
13726 50
13730 50
13742 50
13744 50
13753 100
13755 50
13759 50
13760 50
13769 50
13771 50
13775 50
13781 50
13801 50
13805 50
13813 50
13819 50
13822 50
13830 50
13832 50
13835 250
13845 50
13847 50
13851 50
13884 50
13887 50
13900 50
13905 50
13912 50
13918 50
13923 50
13929 50
13936 50
13943 50
13954 50
13962 50
13963 50
13966 50
13984 50
13986 100

Veertien duizend

14012 50
14049 50
14055 50
14057 50
14082 100
14130 50
14142 50
14156 50
14165 50
14167 50
14176 50
14198 50
14200 50
14215 50
14221 50
14225 50
14228 50
14234 50
14238 50
14239 500
14244 50
14261 50
14293 50
14295 50
14298 50
14331 50
14336 50
14337 50
14340 50
14347 50
14412 50
14414 50
14415 50
14432 50
14446 50
14475 50
14499 50
14504 50
14507 50
14510 50
14516 250
14527 50
14531 50
14538 50
14547 50
14588 50
14591 50
14596 50
14598 50
14602 50
14604 50
14615 100
14616 50
14626 50
14643 50
14644 50
14659 50
14671 50
14684 50
14697 50
14703 50
14708 50
14715 50
14718 50
14722 50
14725 50
14735 50
14739 250
14748 50
14753 50
14771 50
14774 50
14781 50
14788 50
14789 50
14802 50
14827 250
14841 50
14852 50
14856 50
14871 50
14919 50
14942 50
14949 50
14965 50
14969 50
14976 50
14980 100
14987 50
14990 100
14994 50

Vijftien duizend

15010 50
15018 50
15039 50
15041 50
15049 50
15057 50
15062 50
15073 50
15093 50
15127 50
15136 50
15142 50
15148 50
15154 50
15155 50
15157 50
15158 50
15168 50
15171 50
15193 50
15195 50
15229 50
15239 50
15245 50
15250 50
15256 50
15293 50
15295 50
15306 50
15308 50
15316 50
15321 50
15326 50
15340 50
15343 50
15364 50
15402 50
15411 50
15422 50
15445 50
15452 50
15454 50
15471 50
15479 50
15483 50
15508 50
15512 50
15517 50
15527 50
15530 50
15534 50
15535 50
15552 50
15559 50
15568 100
15572 100
15576 50
15579 50
15587 50
15591 50
15592 50
15595 50
15615 50
15616 50
15619 50
15624 50
15640 50
15659 50
15680 50
15684 50
15685 50
15687 50
15690 50
15693 50
15695 50
15699 50
15705 50
15710 50
15711 50
15726 50
15749 50
15752 50
15760 50
15761 50
15766 50
15781 50
15785 50
15787 50
15788 50
15789 50
15811 50
15816 50
15835 50
15852 50
15867 50
15874 50
15881 50
15886 50
15908 50
15914 50
15923 50
15935 50
15941 50
15957 50
15959 50
15960 50
15963 50
15967 50
15998 50

Zestien duizend

16003 50
16032 50
16038 50
16044 50
16066 50
16084 50
16091 100
16108 50
16134 50
16136 50
16205 50
16223 50
16229 500
16232 50
16235 50
16261 50
16279 50
16281 50
16288 50
16296 50
16300 50
16320 50
16322 50
16329 50
16342 50
16343 50
16345 50
16355 50
16366 50
16390 100
16400 50
16410 50
16416 50
16448 50
16456 50
16457 50
16465 50
16467 50
16485 50
16497 250
16502 50
16516 50
16517 50
16523 50
16531 50
16532 50
16533 50
16550 50
16551 50
16557 50
16560 50
16565 50
16572 50
16582 50
16591 50
16594 50
16602 50
16620 100
16645 50
16672 50
16675 50
16679 500
16686 50
16694 50
16744 50
16751 50
16760 50
16762 50
16777 50
16781 50
16788 50
16789 50
16792 50
16819 100
16829 50
16846 50
16858 500
16861 50
16864 50
16867 50
16869 50
16883 50
16886 50
16895 50
16900 50
16906 50
16924 50
16927 50
16932 50
16933 50
16946 50
16952 50
16955 50
16962 50
16983 50
16989 50

Zeventien duizend

17012 50
17020 50
17031 50
17036 50
17070 50
17076 50
17082 50
17108 50
17110 500
17127 50
17131 50
17154 50
17158 50
17174 50
17182 50
17185 50
17196 50
17198 50
17205 50
17223 50
17245 50
17262 50
17277 50
17291 50
17301 100
17307 50
17327 50
17331 50
17387 50
17395 50
17398 50
17407 50
17420 50
17429 50
17435 50
17448 50
17453 50
17471 50
17484 50
17494 50
17496 50
17507 50
17510 500
17515 50
17520 50
17531 50
17532 50
17538 50
17543 50
17552 50
17561 50
17562 50
17563 50
17570 50
17593 50
17602 50
17621 50
17626 50
17664 50
17679 50
17694 50
17697 50
17701 50
17715 50
17721 50
17730 50
17759 50
17769 50
17794 50
17828 50
17832 50
17843 50
17867 50
17869 50
17875 50
17881 50
17882 50
17883 50
17890 50
17891 50
17894 50
17898 50
17903 500
17920 50
17929 50
17961 100
17967 50
17968 50
17969 50
17977 50
17999 50

Achttien duizend

18013 50
18014 50
18015 50
18019 50
18020 50
18049 50
18061 50
18073 50
18076 50
18078 50
18111 50
18131 50
18134 50
18151 50
18166 50
18167 50
18177 50
18179 50
18186 50
18205 50
18213 50
18231 50
18242 50
18247 50
18265 50
18285 50
18288 50
18326 50
18335 100
18350 50
18356 50
18367 50
18369 50
18387 50
18390 50
18391 50
18392 50
18431 50
18458 50
18462 50
18476 50
18484 50
18576 50
18587 50
18636 50
18641 50
18661 50
18679 50
18680 50
18689 50
18691 50
18694 50
18695 50
18705 50
18713 50
18725 50
18726 50
18746 50
18750 50
18784 50
18789 50
18800 50
18801 50
18806 50
18808 50
18814 50
18823 50
18826 50
18827 50
18828 50
18835 50
18848 50
18852 50
18853 50
18860 50
18863 50
18867 50
18882 50
18887 50
18889 50
18906 50
18915 50
18935 50
18938 50
18941 50
18943 50
18951 50
18952 100
18963 50
18964 50
18969 50
18988 50
18998 50

Negentien duizend

19004 50
19006 50
19014 50
19018 50
19027 50
19035 50
19044 50
19045 50
19048 50
19077 50
19083 50
19084 50
19090 50
19093 50
19122 50
19127 50
19136 50
19198 50
19215 50
19220 50
19228 50
19244 50
19256 50
19268 50
19284 50
19285 50
19293 50
19304 50
19317 50
19355 50
19363 50
19387 50
19401 50
19410 50
19428 50
19436 50
19444 50
19461 50
19466 50
19469 50
19477 50
19481 50
19508 50
19514 50
19531 50
19537 50
19542 50
19552 50
19556 50
19585 50
19587 50
19589 50
19599 50
19620 50
19644 50
19659 50
19668 50
19671 50
19679 50
19684 50
19693 50
19697 50
19708 50
19713 50
19745 50
19759 50
19764 50
19770 50
19771 50
19775 50
19796 50
19820 50
19845 50
19847 100
19848 50
19860 50
19874 50
19878 50
19880 50
19891 50
19904 50
19909 50
19928 50
19939 50
19952 50
19967 50
19979 50
19987 50
19990 50
19996 50

Twintig duizend

20002 50
20013 50
20018 50
20019 50
20024 50
20032 50
20048 50
20053 50
20054 50
20055 50
20066 100
20068 50
20071 50
20081 100
20086 50
20106 50
20120 50
20128 50
20131 50
20174 50
20197 50
20201 50
20225 50
20267 50
20315 50
20337 50
20351 50
20373 50
20393 50
20402 50
20405 50
20411 50
20414 50
20417 50
20428 50
20442 50
20445 50
20451 50
20458 50
20465 50
20470 50
20472 50
20482 50
20487 50
20491 50
20505 50
20523 50
20532 100
20535 50
20536 50
20538 50
20552 50
20571 50
20583 50
20586 50
20594 50
20602 50
20612 100
20624 50
20639 50
20642 50
20654 50
20656 50
20657 50
20688 50
20697 50
20712 100
20721 100
20741 50

20748 100
20749 5000
20750 100

20750 50
20751 50
20756 50
20768 50
20774 50
20783 100
20808 50
20813 50
20826 50
20856 50
20864 50
20872 50
20890 50
20895 50
20898 50
20908 50
20923 50
20936 50
20942 50
20962 50
20963 50
20966 50
20981 50

Een en Twintig duizend

21003 50
21006 50
21007 50
21022 250
21032 50
21036 50
21040 50
21060 50
21085 50
21088 50
21117 50
21119 50
21136 50
21144 50
21157 50
21173 50
21176 50
21193 50
21206 50
21207 50
21208 250
21213 50
21227 50
21228 50
21230 50
21236 500
21243 50
21253 50
21262 50
21276 50
21287 100
21288 50
21302 100
21305 50
21329 50
21330 50
21333 50
21350 50
21362 50
21366 50
21377 50
21396 50
21399 50
21405 50
21416 50
21424 50
21438 50
21440 50
21448 50
21486 50
21494 50
21501 100
21507 50
21509 50
21511 50
21513 50
21519 50
21530 50
21534 50
21540 50
21544 50
21545 100
21557 50
21565 50
21602 50
21603 50
21609 250
21624 50
21632 50
21634 50
21646 50
21653 50
21663 50
21670 50
21680 100
21682 50
21684 50
21710 50
21711 50
21713 50
21741 50
21746 50
21748 50
21766 50
21781 50
21783 50
21788 50
21794 50
21795 50
21857 50
21865 50
21870 50
21877 50
21886 50
21889 50
21898 50
21909 50
21928 50
21929 50
21937 50
21943 50
21952 50
21965 100
21970 50
21989 50

MIKHAILOV A BISHITA FIESTA DI INDEPENDENCIA DI GUAYANA

GUAYANA BRITANICA -- Denter di e grupo di diplomaticonan cu awe lo participa den e cele bracionnan di independencia di e colonia brita nica di Guayana lo aparece tambe e embahador sovietico na Brasil, Sergvei Mikhailov i si Guayanesnan no presenta nan major atencion, loke sin duda por socede, ta mas cu claro cu e brasileñonan lo dispensa nan di tur manera.

Na su edad di 54 anja Mikhailov no ta un debutante mas den campo di diplomacia. E tabata na Bukarest den dianan di Rey Carol tempu cu Rumania tabata un campo di intrigainternacional i na Angora , durante tempu di guerra, tempu cu Turquia tabata e cruce dje caminda dje agentenan di espionage y contraespionage. E tabata embahador na Italia despues di guerra, tempu cu Italia tabata a punto di surgi como esta do comunista.

El a encabeza presentacion diplo matica di su pais na Uruguay (1956-81) tempu cu ocasionalmente Montevideo tabata centro di operacionnan di spionage sovietico na Latinoamerica.

Awor Brasileñonan ta puntra: Unda nos ta bai cu Guyana ? Georgetown ta mas serca Miami cu Rio de Janeiro. Pero Brasil tin un frontera extensa cu e estado nobo, casi tur esaqui despobla i sin vigilancia.

E brasileñonan di Recifey ta munstra cu Guayana Independendiente lo bin ser un quibramentu di cabez pa Brasil, cu apenas a evita un vuelto den direccion di comunismo na anja 1964.

Na Guayana e marxistanan tin un amigu , Cheddy Jagan, lider dje poblacion di origen Hindu i hefe dje partido mayoritario.

Jagan no ta den gobierno , pasobra e ta impedi di un coalicion di partidonan modera, pero e brasileñonan ta di opinion , cu tarde of tempran na lado di un estado comunista, Jagan lo bin recobra poder.

Militarnan brasileño lo comparti e preocupacion aqui, especialmente den guarnicionnan di norte dje pais i nan ta mantene un servicio activo di contrainteligencia desde cu Joao Goulart a ser derroca.

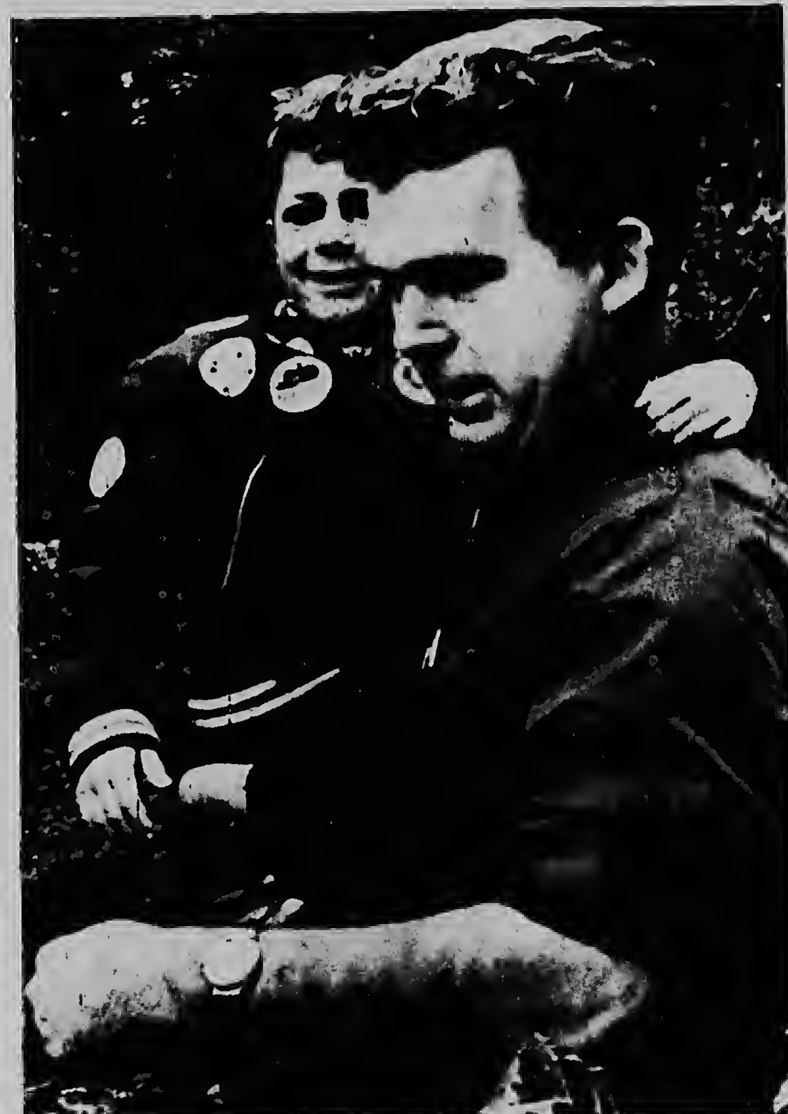
Ora cu un diario di Belen a expresa dudanan respecto e berdadera finalidad dje bishita di Mikailov na Guayana, e diplomatico a bisa na su manera: "Esaqui ta e historia periodistica di tur semper "

E ta un homber di estatura regular, cu ta usa bril sin montura, donjo di un boz di tononan grave, di sonrisa facil i cabeinan platea i convulsivo.

E ta huma cigaria un tras di otro i e ta gusta pasa su dianan liber na campo i otro oranan e ta bula pa ciudad.

El a nace na Leningrado na anja 1912 i e no ta recorda e revolucion. "E no ta recorda ni siquiera si su tata tabata revolucionario. E tabata maestro di school" asina el a bisa. Den universidad di su ciudad natal el a studia idioma i e ta papia cu facilidad ademas di idioma ruso, tambe portugues e ingles.

Quico Nilhailov a bai haci na Guayana ? I e mes a bisa: "Mi ta bai entrevista Chagan, si acaso e ta na ciudad......"



BURLINGTON, CONN--Michael Albee, di seis aña di edad, ta sonrei aki na momentonan cu un di e integrantenan di e grupo di rescate Wilfred Maron a baha cu ne for di den serunan na Burlington na unda e tabata rehen di Albert Bunn, y quende a ser mata despues di un tiroteo.

PRISONERONAN A HUI

BISHOPS WALTHAM (INGLATERRA) --UPI--Mas di 100 polis cu cacho y radio-telefon, awe tabata recorre un zona di varios kilometer den mondinan en busca di cincu prisonero qu a hui.

Autoridadnan a calificá nan como "peligroso".

Nuebe prisonero, quendenan tur a ser condena na penanan largu di prison pa delitonan di violencia, a ataca nan guardia y a logra scapa for di un convooi den e poblacion aki.

Cuater di nan a ser captura prome qu awe mardugá, pero e otro cincunan te ainda ta scondi.

"Nos ta kere qu nan a sconde durante oranan di anochi y qu te ain da nan ta den e zona ey" , asina e hefe di e recherchenan ,Alfred Anderson a bisa. Durante oranan di anochi casnan no a ser ataca ni robonan di auto no a wordu cometé".

Den oranan di mainta, 120 polis a concentra nan mes den un zona grandi y tabata ricibi instruccionnan di nan superiornan.

Tur e prisoneronan tabata bisti na civil ya qu nan tabata ser hiba for di e prison Parkhurst pa bai duna declaracionnan dilanti di tribunal, en vista di un pelea qu a tuma lugar den e prison.



BURLINGTON, CONN---Polisnan y gruponan di rescate aki ta hala e cadaver di Albert Bunn, di 33 aña di edad, despues di a matelo den un tiroteo. Bunn a secuestra e mucha di seis aña di edad Michael Albee. (Radiophoto UPI).



BURLINGTON, CONN--E polis Joseph Nocera, ta cayendo na terra aki, despues di a ser tira pa Albert Bunn, di 33 aña di edad, durante un intercambio di tiru cu polisnan den serunan di Burlington, Conn. Bunn a secuestra Michael Albee di seis aña di edad, ora cu e mucha a baha for di un bus pa bai school na Terryville, pero a wordu rescata despues qu e secuestrador a ser matá. (Radiophoto UPI).

SITHOC vs JONG ARUBA

WILLEMSTAD--Awe mainta nos a ser informa di parti di Curacaosche Voetbal Bond cu e colegialnan di Sithoc lo enfrenta e equipo cu a sali na e tercer puesto di clasificacion Jong Aruba.

CIUDAD VATICANO -- UPI -- Dia tres di Juni Papa Paulo VI lo asisti na e solemne ceremonia cu lo ser realiza den basilica di San Pedro na memoria di su predecesor, Juan XXIII, cu ta cumpli cu e tercer aniversario di su morto.

E anuncio ta bisa cu e misa lo ser celebra pa Cardinal Giovanni Urbani, patriarca di Venecia quende ta e segundo dje actual Pontifice cu e defuntu a nombra.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) No regatee sobre el precio de sus compras, porque crea que lo estan engañando. Considere las condiciones presentes y encontrara que todo esta perfectamente bien. Aumente sus ingresos.

TAURO (abril 20 a mayo 20) A usted le gusta opinar demasiado y quiere salirse siempre con la suya. No trate de ser tan exigente cuando una actitud diplomatica puede lograr resultados mejores. Ganese mayor respeto.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 2o) Usted ha prometido ocuparse de ciertas tareas, de modo que pongase a trabajar en vez de creer que puede evitarlas. Visualice lo que desea en el futuro. Despues haga planes positivos.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) No trate de poner sobre los hombros de otros el trabajo que le pertenece de derecho. Sepa que estas son sus obligaciones, con las que puede lograr mas exito en el futuro. Terminelas con entusiasmo.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Cerciorese de llevar a cabo lo que esperan de usted sus superiores. Eso evita que pierda donde cuenta mas. Controlese, especialmente en lo referente a su orgullo. La disciplina es muy importante.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Si hay empresas nuevas en las cuales esta interesado, cerciorese de estudiarlas primero, antes de comprometerse. Tambien, trate de terminar su trabajo inmediato. Luego concentrese en lo nuevo.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Ocupese de manipular bien sus obligaciones antes de continuar con cualquier cosa que le guste que les parezca demasiado anticuado a otros. Evite discutir con su consorte.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21)

Sus asociados parece que estan bastante exigentes hoy, pero si se muestra diplomatico con ellos puede que consideren sus ideas mejor y todo saldra bien. Acepte las condiciones propicias. Sea practico.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Usted tiene mucho trabajo por delante, pero no traspapele apurandose demasiado. Eso tambien conduce a errores. Labore con constancia. Prestele poca atencion a un compañero que gusta de discutir demasiado.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19)

Es mejor que evite ese gasto de dinero innecesario por un placer insignificante, aunque le atraiga mucho. Un entretenimiento que le gusta puede que no sea lo que le conviene. Evitelo, tambien.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Los que viven en su casa puede que no esten del mejor humor, pero de ese cuenta que ellos tambien sufren presiones dificiles en estos momentos.

No ponga en peligro su seguridad presente tomando riesgos.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Si tiene mucho cuidado ahora, evitara ese accidente que podria retrasarlo por mucho tiempo. Muestrese pacifico y apartese de discusiones.

SI SU HIJO NACE HOY...

Estara tan lleno de vigor que tendra la tendencia a apurarse demasiado y no pensara primero antes de atacar los problemas. Enseñele a tener calma.

BUCHI ROBES



CISCO KID



Derechos Reservados.

Culpabel pa su echonan?

Travers no por soportá e quietud largo y penoso y pesey e ta bisa. "Dushi, bay paketa bo cosnan pa caba. Tempo ta pasa". Valery ta bira su cara. E expresion decidido den su wowonan ta duné un sentimiento di consternacion . E ta puntra: "Ta dokter Gustavo a bisabo asina ?" "Kiko, cu e por bira peligroso ? Si, en berdad tá e mes a bisami asina. Si bo persisti pa bishita Chris, hamas e lo permiti pa bo drenta so serca dje". "Ami no ta comprende. Semper mi a papia so cu ne. Ta algo nobo esaki ta anto ?" "Mi ta kere cu si. E blockout aki ta un sinjal di peligro. Segun e dokter ta bisami, cu el a jega di pasa den casonancu hendenan cu ta sufri di semehante enfermedad, y ora cu nan haya un segundo blockout, nan ta bay contra di tur hende, hasta esnan cu ta stima mes. Esey ta algo cu ami no por soporta. Dr. Gustavo a bisa, cu mester tene cuenta, cu e posibilidad di tendencia pa mata. Bo no por keda biba cu ne ni tampoco bishité, sin compania di un enfermera. Y mi no ta kere, cu bo tin deseo di bishité bou semehante circumstancianan, no ta berdad?" "Bou tur clase di circumstancia, mi ta bay serca dje. Ami ta keda akinan!" "Pober Valery....bo ta stimó, no "Si , mi ta stimé. Si ami tabata na su lugar, tambe mi tabata spera pa e no bay lagami. Mihor nos no sigui papia tocante esey, papa. Ami ta keda". Travers ta lanta para. "Wel, ami ta bay anto. Ya mi por tuma un avion cu ta sali mas prome. Tene contacto cu mi. Ami no sa, kiko bo ta keda haci bo so akinan. Mi no sa si bo kier pa un di bo amiganan bin keda serca bo. Pero.....Mi ta spera cu bo por regla tur cos, manera cu semper bo tabata sa di hacfe. "Tur cos lo drecha, papa. Y mi ta preferá di keda mi so". "Nunca bo ta bo so, Valery. Bo tin un tata. " E ta keda miré cu speranza. "No ta berdad ?"

XXXXXXXXXXXX

Lee Hardy no tabata un desconocido pa polies. Nan conocé como gran hungador di placa, y cu ta gana basta placa cu esey. Tambe como un hende masha spierto, y inteligente, cu sa te unda e por bay. Capitan Terrell y sargento Beigler ta cana drenta su oficina. Un mucha muhe cabey blond, cu ta traha den oficina, a bisa, cu Hardy a cabi sali. Mesora e dos poliesnan a bay Bay Shore Drive, unda Hardy tin un cuarto cu bista riba e beach. E mes a bin habri e porta. Un homber halto, balente, cu cabey preto, y curpá kima di solo, wowonan blauw y penetrante. Apárentemente un tipo di homber, cu muhenan sa bira loco pé. E ta cuminda e poliesnan cu un hari grandi. "Hefe, abo ? Esta un sorpresa.... drenta numa..Bo no a bishita mi cuarto privá nunca ainda, no ? Drenta numa, abo tambe sargento " E dos poliesnan ta drenta den un sala grandi, mueblá masha bunita. y mas dilanti tin un teraza cu bista riba e beach. Riba e teraza tin cantidad di orquidea di diferente sorto y color.

E sala ta cubri cu color blanco y geel. Riba e sofa grandi , color blanco cu geel, tin un mucha muhe masha bunita sintá. Su cabey preto y largo ta colga te riba su schouder. E tin un blusa bisti, pero sin manga y tur su schouder ta sali. Tambe e tin un short bisti, y un paar di pia masha bunita ta sali. Sargento Beigler ta calculá cu e tin binti tres of binti cuatro anja. Su cara ta masha particular y atractivo. "Esaki ta Gina Lang", Hardy ta presenté. Hariendo e ta drey bisa e mucha muhe. "Keda sinta numa Pekie. Esakinan ta hefe di Polies Terrell y sargento Beigler. "E mucha muhe ta keda mira e dos poliesnan, y ta hala un banda. E ta coy un glas di juice di lamoenchi cu Jenever, y ta bira su cara otro banda. "Wel," Hardy ta bisa. "Kiko mi por trece pa boso bebe" ?

"Bo conoce un muhe cu jama Sue Parnell?", Terrell ta puntra. Mesora Hardy su cara ta bira serio, pero despues e sonrisa ta bolbe riba su cara. Terrell y Beigler no a keda sin ripara cu e pregunta a haci influencia riba Hardy. "Sue Parnell?" Wel ....eh mi mester conoce anto ?"

Awor Gina ta keda mira Hardy. na un manera stranjo y investigador. "No keda sin contesta, bo conocé?", Terrell ta puntra.

"Wel.... si. E ta un candela bjeeuw......cu ya a worde pagá. Pero bo no a bisami kiko boso ta tuma ainda ". "Ayera nochi el a worde asesiná", Terrell ta sigui bisa. Awor si e sonrisa riba Hardy su cara ta disparce completamente. "Asesiná? Sue?

Mi cielo ? Ta ken a hacié....?" Nan conoce Hardy como un comediante excelente y masha spierto. Beigler ta cay sinta y ta saca su boeki di nota, mientras Terrell ta puntra." Unda bo tabata ayera nochi ?" "No cu bo ta kere cu ami a maté?" "Ami ta esun cu ta haci pregunta Hardy, y no abo. Bo ta pone nos perde tempo". "Unda mi tabata ayera nochi?", Hardy ta bisa, mientras e tambe ta cay sinta riba e sofa. "Wel, mi tabata akinan, no ta berdad Pekie "? Gina ta bebiendo su drink y pensativo e ta keda mira Hardy, mientras esaki na su turno ta keda miré, un poco emocioná. "Asina ? Ayera nochi ? Ta con ami por corda, kiko abo a haci ayera nochi "? "Pensabo bon", Hardy ta bisa, y Terrell por ripara cu Hardy tin hopi dificultad pa domina su mes. Lagami refresca bo memoria. Nos tabata mira e pelicula cu nos a saca na Key West. Esey tabata bandi 8' or

Ami tabata drechando e cinta y abo a bay scucha e disco nobo, cu mi a regalabo. Y despues nos a bay hunga poco dominó. te cu bo a gañami, bo no ta corda?

Y por ultimo nos a bay drumi". Gina ta drey mira Terrell, Beigler y despues Hardy. "

E unico cos cu ami por corda ta, cu nos a bay drumi juntu . "Hardy ta hala rosea pisa. Cu un gesto di desamparo e ta bisa. "Pekie, esaki ta algo importante. No bay haci coy makako. E senjoresnan aki kier sa, unda mi tabata ayera nochi ."

E ta sigui.

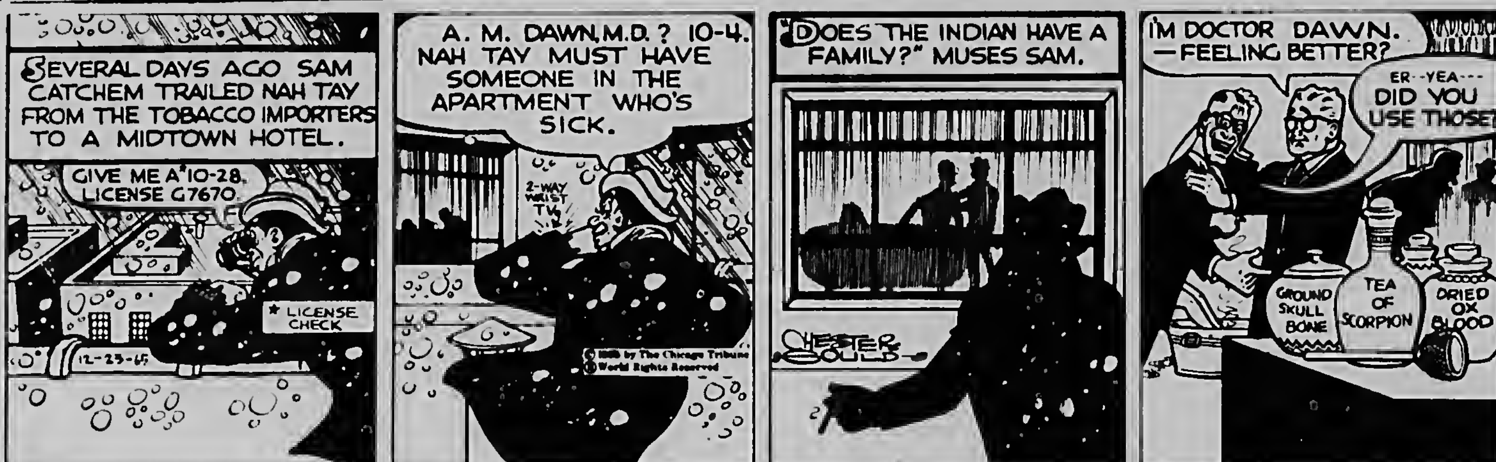
RIP KIRBY pa cortesia di: **JAN BODEGOM & CO (ARUBA) N.V.**

Agente exclusivo di **FRIESCHE VLAG** lechi evaporado y lechi en polvo **MAXWELL HOUSE KOFFIE**



DICK TRACY presenta pa cortesia di: **VICTORIA BOTTLING COMPANY**

PEPSI-COLA---SEVEN UP---GRAPETTE-KIST--- VICTORIA SODA WATER--- BUFFALO ROCK--GINGER ALE



PEPITA



POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA
PIET SODA FOUNTAIN
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE
UNION STORE.

Couve de Murville a sali pa Teheran

PARIS -- Ministro di relacionnan di asuntunan exterior Maurice Couve de Murville, a biaha ajera den avion pa Teheran pa trata cu Sha Mohamed Reza Pahlevi i su gobierno riba un cooperacion mas estrecha entre Iran i Francia.

E avion Caravelle den cual e ministro ta biahando io yega Iran despues di un corta permanencia na Atenas.

E viaje aqui ta un parti dje serie di bishita cu Couve de Murville ta bai haci desde algun luna. Dia Sabra el a regresa foi Polonia i durante e reciente simannan e ta bata tambe na Rumania i Bulgaria.

Prome di a cuminza e viaje, e ministro frances na president Charles de Gaulle gabinate di su viaje na Polonia. Den e bishita aya el a entrevista president Edward Ochab i secretario general dje parti ei di mundu cu Fran ral dje partido Comunista Wladyslan Gomulka.

E viaje na Colonia tabata un parti dje esfuerzo cu Francia ta realizando pa ampiia su influencia na Europa Oriental i convence paisnan dje parti ei di mundu cu Francia ta siguiendo un politica internacional realmente independendiente.

LESA
ARUBAANSE
COURANT

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura
6.15 E Bijbel Habri
6.30 El Camino de Victoria
6.45 La Biblia Abierta
7.00 Musica
7.10 Llamada a la Conciencia
7.15 Noticias Español
7.30 English News
7.45 Christian Emphasis
8.00 Bo Musica Favorito
8.30 El Pan de Vida
8.45 Canticanan di Evangelio
9.00 Mundo Femenino
9.15 Ultimas Noticias
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.15 De Grazige Weide
10.30 Through the Bible
11.00 Showers of Blessing
11.15 Organ Melodies
11.30 Melodias di Merdia
13.00 Ultimas Noticias
12.10 Lago Music Hall
12.25 Call of Calvary
12.30 English News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Radio Revival
3.00 Afternoon Musicale
3.30 Ensueños Musicales
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Muchanan pa Cristo
5.15 Palabranan di Bida
5.30 La Hora Nazarena
5.45 La Biblia Abierta
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Meditacion Cristian
6.30 English News
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor zijn Glorie
7.15 Off the Record
7.30 Unshackled
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.50 Dagsluiting
10.00 Sign Off

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Inst)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Seleccion musical Latinoamericano
8.00 Musica Varia
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion na Telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio Musical
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Intermedio Musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norteamericana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate. Pal.
2.30 Verzoekplaten programa (repiticion)
3.00 Kinderprogramma
3.15 Ritmos Latinos
3.30 Musica Varia
3.45 La Macorisana & Internacional Super
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heinekens)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 Musica para la cena
6.45 Voorlichtingsdienst A.V.D
7.00 Musica Hulandes
7.45 Musica norteamericano
8.15 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
8.45 Musica Varia
9.00 Programa di Voice of America
9.15 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILLANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianitas Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Religious program
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un Poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y Consejo dedica na tur nos Amigonan Automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Espacio pa nos cantante invita
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana
10.00 Intermedio Musical
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional Supercadonan
11.00 Musica antillana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di Merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas di Mundo deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.30 Fiesta Calypso
2.00 Recordando Ayera
3.00 North American Music Request by phone
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical y Complaciencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.15 Calypsorama
6.00 Desafiando nos oyentena
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y compla do peticiones
7.45 Programa di Jule Nieu
8.00 Programa di Club Bonareano
8.15 Continuacion di Felicitaciones y complacienc peticiones
8.30 Programma di Reddy K lowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura